



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1998/77
6 March 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH/FRENCH/
SPANISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 12 предварительной повестки дня

**РАСИЗМ, РАСОВАЯ ДИСКРИМИНАЦИЯ, КСЕНОФОБИЯ
И СВЯЗАННАЯ С ЭТИМ НЕТЕРПИМОСТЬ**

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
Введение	3
I. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ	4
A. Бахрейн	4
B. Чешская Республика	4
C. Гватемала	5
D. Марокко	7
E. Португалия	9
F. Республика Корея	13
G. Турция	19

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	20
III. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, РАБОТАЮЩИХ В ОБЛАСТИ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	22
Швейцарская федеральная комиссия по борьбе с расизмом	22
IV. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ОРГАНОВ И УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	26
А. Департамент по экономическим и социальным вопросам	26
В. Департамент общественной информации	27
С. Канцелярия Специального советника Организации Объединенных Наций по гендерным проблемам и улучшению положения женщин	31
D. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев	32
Е. Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия	34
V. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ	35
А. Организация солидарности народов Азии и Африки	35
В. Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей	36
С. Конференция европейских церквей	38
VI. ЗАКЛЮЧЕНИЕ	

Введение

1. В своей резолюции 1995/11 от 24 февраля 1995 года Комиссия по правам человека заявила, что все формы расизма и расовой дискриминации, независимо от того, являются они узаконенными или вытекают из официальных доктрин расового превосходства или расовой исключительности, такие, как "этническая чистка", относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире и что с ними следует бороться всеми средствами, и просила Генерального секретаря представлять ей подробный ежегодный доклад по:

"а) всем мероприятиям, проводимым государствами-членами, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и неправительственными организациями, с анализом полученной информации об этих мероприятиях, касающихся борьбы против расизма и расовой дискриминации;

б) мерам, которые необходимо принять с целью улучшить координацию мероприятий в рамках Программы действий или дополнить, на основе обсуждения в ходе пленарных заседаний, Программу действий на третьем Десятилетии действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации".

2. Своими вербальными нотами и письмами Генеральный секретарь запросил соответствующую информацию у правительств, органов и учреждений Организации Объединенных Наций и межправительственных и неправительственных организаций.

3. По состоянию на 30 января 1998 года ответы были получены от правительств Бахрейна, Чешской Республики, Гватемалы, Марокко, Португалии, Республики Корея и Турции. Управлением Верховного комиссара по правам человека был также получен доклад, подготовленный Испанским национальным комитетом по организации Европейского года действий против расизма и содержащий перечень мероприятий, планируемых на 1998 год. С этим докладом можно ознакомиться в УВКПЧ.

4. Ответ был получен от следующей межправительственной организации: Совет Европы.

5. Ответ был получен от следующей национальной организации по поощрению и защите прав человека: Швейцарская федеральная комиссия по борьбе с расизмом.

6. Ответы были получены от следующих органов системы Организации Объединенных Наций: Департамент по экономическим и социальным вопросам, Департамент общественной информации, Канцелярия специального советника Организации Объединенных Наций по гендерным проблемам и улучшению положения женщин, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Межрегиональный научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций по вопросам преступности и правосудия.

7. Ответы были получены от следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете: Организация солидарности народов Азии и Африки, Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей, Конференция европейских церквей. Помимо этого, организация "ЮН уотч" препроводила копию доклада, содержащего утверждения об антисемитской деятельности в Малайзии, с которым также можно ознакомиться в УВКПЧ.

I. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПРАВИТЕЛЬСТВ

A. Бахрейн

1. В статье 18 Конституции Государства Бахрейн закрепляется давно сложившееся в Бахрейне представление о том, что расизму не может быть места в бахрейнском обществе. В этой статье предусматривается, что "все люди равны в своем человеческом достоинстве и все граждане равны в осуществлении публичных прав и обязанностей перед законом без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, происхождения, языка, религии или убеждений". Следует также отметить, что расизм и дискриминация несовместимы с принципами шариата, которыми, разумеется, и определяются свойственные бахрейнскому обществу дружелюбие и терпимость. В знак подтверждения этой давней традиции либерализма и восприимчивости Бахрейн присоединился 27 марта 1990 года к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации.

2. Бахрейн давно признан и пользуется уважением как миролюбивая, прогрессивная и приемлющая многообразие страна, народ которой отличается безусловной терпимостью. Большое число выходцев из других стран – почти 40% от общей численности населения Бахрейна – трудятся рука об руку с коренными бахрейнцами во многих отраслях бахрейнской экономики. В Бахрейне создана уникальная социальная ситуация, в условиях которой люди могут свободно исповедовать свою религию и совершать религиозные обряды в атмосфере безопасности, религиозной терпимости и стабильности, не страшась дискриминации, преследований или вмешательства в их жизнь.

B. Чешская Республика

Чешская Республика препроводила следующие документы относительно осуществления Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации:

решение правительства Чешской Республики № 686 от 29 октября 1997 года по докладу о положении общины рома в Чешской Республике и по нынешнему положению общины рома;

заявление правительства о нынешнем положении общины рома;

список неправительственных субсидий, выделенных на осуществление проектов в интересах общины рома в 1996 году;

список совещаний по проблемам общины рома, проведенных Советом по делам национальностей правительства Чешской Республики;

мероприятия в рамках университета;

целевые субсидии министерства просвещения на реализацию проектов школьного образования для представителей общины рома;

дотации министерства культуры.

Все вышеуказанные документы имеются в Управлении Верховного комиссара по правам человека.

С. Гватемала

1. Гватемала представила информацию о принимаемых ей мерах по борьбе против расизма и расовой дискриминации в соответствии с резолюцией 1995/11 Комиссии по правам человека.

2. В плане борьбы против дискриминации необходимо отметить часть II Соглашения о самобытности и правах коренных народов, в котором правительство приняло на себя обязательство бороться против расовой дискриминации и всех ее проявлений, что требует единодушной поддержки со стороны всего населения мер по изменению образа мыслей, действий и поведения.

3. В соответствии с Соглашением для выполнения этой задачи важное значение имеет четкое признание всеми гватемальцами существования расовой дискриминации, а также настоятельной необходимости ее искоренения в интересах подлинного мирного сосуществования.

4. С этой целью правительство обязалось принять следующие меры:

а) добиваться квалификации конгрессом Республики этнической дискриминации в качестве правонарушения;

б) добиваться пересмотра конгрессом Республики действующего законодательства для отмены любых законов и норм, которые могли бы подразумевать дискриминацию коренных народов;

с) широко распространять информацию о правах коренных народов посредством системы просвещения, средств массовой информации и по другим каналам; и

d) обеспечивать эффективную защиту прав коренных народов и с этой целью способствовать созданию института защитников прав коренных народов и служб оказания бесплатной юридической помощи населению для лиц с низким уровнем доходов в районах проживания коренных общин.

Кроме того, в Соглашении содержится призыв к прокуратуре по правам человека и другим организациям о защите прав человека уделять особое внимание защите прав народов майя, гарифуна и цинка.

5. Гватемала не поддерживает и не поощряет никаких дискриминационных действий или отношений в гватемальском обществе. Однако на практике имеют место отдельные проявления дискриминации в повседневной жизни на уровне взаимоотношений между людьми. Поэтому важное значение имеет признание Гватемалы в качестве многонационального, многокультурного и многоязычного государства и принятие мер, для чего необходимо содействовать осознанию населением этого обстоятельства и способствовать мирному сосуществованию на основе взаимного уважения и стремления к построению многообразного общества, основанного на демократии и развитии.

6. Правительство Гватемалы поддержало ратификацию международных договоров, направленных на искоренение расовой дискриминации и обеспечение равных условий для осуществления гражданами своих прав.

Искоренение дискриминации в рамках системы просвещения

7. Министерство просвещения через Генеральное управление по межкультурному двуязычному образованию (ДИХЕБИ) разработала концепцию, политику и стратегию двуязычного межкультурного образования в Гватемале, считая ее основой социально-культурного и образовательного развития народов майя, цинка, гарифуна и ладино в интересах построения демократического и плюралистического общества в рамках отношений мира и взаимопонимания. ДИХЕБИ предложила проводить работу по следующим новым направлениям деятельности:

a) способствовать регионализации и деконцентрации своей технико-административной работы в рамках плюрализма и демократии;

b) поощрять межкультурное образование для построения отношений уважения и взаимопонимания между народами майя, ладино, цинка, гарифуна;

c) способствовать качественному улучшению двуязычного межкультурного образования;

d) развивать начальное, среднее и продвинутое школьное и внешкольное образование на языках майя, цинка и гарифуна для укрепления национального самосознания членов различных языковых общин в стране;

e) способствовать проведению научных исследований в области культуры и социополитики для улучшения планирования учебного процесса в рамках двуязычного межкультурного просвещения на региональном и местном уровнях;

f) распространить межкультурное двуязычное образование на все языковые общины в стране в духе плюрализма, демократии и культуры мира;

g) укреплять программу двуязычного межкультурного обучения в соответствии с социокультурными и социолингвистическими особенностями каждого района в рамках системы переподготовки;

h) на систематической основе оценивать качественные и количественные результаты осуществления программы межкультурного двуязычного просвещения.

8. Вышеуказанные политические стратегии ДИХЕБИ проводятся в жизнь в настоящее время 5 960 учителями, преподающими в 1 277 школах, посещаемых 330 000 учащимися в 12 из 22 департаментах страны. При этом используются 14 из 21 языка, на которых говорят в Гватемале: покоман, чорти, кекчи, покомчи, ачи, какчикели, цутуджил, киче, ишили, маме, канхобали, авакатеко, попти и сипакапенсе.

Искоренение дискриминации путем развития людских ресурсов

9. Деятельность правительства осуществляется через Фонд развития коренных народов Гватемалы (ФОДИГУА) – правительственный орган, призванный поощрять и укреплять развитие людских ресурсов, ориентированное на поддержку и самообеспеченность коренных племен группы майя, повышение их уровня жизни путем осуществления и финансирования программ и проектов в сфере экономики, общественной жизни и культуры; в их число входят проекты создания рабочих мест, развития инфраструктуры, институционального развития и подготовки и повышения квалификации людских ресурсов. В 1997 году ФОДИГУА руководил осуществлением 134 социальных проектов, непосредственно связанных с коренными народами и предусматривающих выделение ассигнований в объеме 19 210 417 кетсали в интересах 40 379 жителей Гватемалы.

D. Марокко

1. В своей резолюции 1995/11 от 24 февраля 1995 года по вопросу об осуществлении Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации Комиссия по правам человека вновь подтвердила "свое твердое намерение и решимость добиться полной и безоговорочной ликвидации всех форм расизма и расовой дискриминации" – решение, заслуживающее всяческой поддержки со стороны всех стран, которым дороги принципы справедливости, с учетом появления новых форм этого бедствия и связанной с этим нетерпимости.

2. В двенадцатом пункте преамбулы резолюции 1995/11 затрагивается вопрос о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей. В этой связи следует отметить, что правительство Марокко считает одной из важнейших своих задач работу по решению вопросов, касающихся положения трудящихся-мигрантов, их правового статуса, приема и защиты их прав и интересов.

3. Характерной особенностью деятельности органов государственной власти Марокко в этой области является продолжение контактов и расширение диалога с правительствами принимающих стран в целях защиты интересов трудящихся-мигрантов и улучшения положения их самих и членов их семей. С учетом важности этого направления деятельности и приоритетного внимания, уделяемого Марокко правам всех своих трудящихся и торговцев-мигрантов, в 1991 году под покровительством Хасана II был учрежден Фонд, призванный решать вопросы социальной защиты марокканских трудящихся и членов их семей, находящихся за границей.

4. Юридическое равенство всех лиц перед законом провозглашается в Конституции и закреплено законодательными и административными актами. Так, например, в статье 5 Конституции предусматривается, что "все марокканцы равны перед законом", а в статье 12 говорится, что "все граждане имеют равные возможности для поступления на государственную службу".

5. Кроме того, ислам, являющийся в соответствии с Конституцией официальной религией марокканского государства, налагает на граждан обязанность уважения физической и моральной неприкосновенности индивида и отводит особое место ценностям, призванным регулировать жизнь общества на основе терпимости и сосуществования без учета политической ориентации, религиозных верований или этнического или социального происхождения членов общества. Марокканское законодательство запрещает также любые формы пропаганды войны и предусматривает суровые санкции в отношении разжигания национальной, расовой или религиозной ненависти.

6. В марокканском обществе арабо-мусульманской ориентации не существует проблемы этнических, культурных или языковых меньшинств. В условиях марокканского общественного строя, одной из опор которого является ислам, отправление культа рассматривается как одно из основополагающих прав человека, причем вероисповедание не может служить основой для установления каких бы то ни было различий между людьми или определения характера признаваемых за ними прав, поскольку между марокканцами, какую бы религию они ни исповедовали, не проводится никакого различия.

7. Аналогичным образом никаких препятствий обычного или юридического характера не встречают проживающие в Марокко иностранцы, исповедующие свою собственную религию. Из этого следует, что, поскольку ислам является религией большинства населения, проблемы меньшинств в Марокко не возникает. Однако такое положение не имеет никаких последствий для прав и обязанностей немусульман.

E. Португалия**Осуществление Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации в Португалии**

I. Конституция. Уголовный кодекс. Политические права

Конституция

1. В статье 13 Конституции закреплён принцип равенства, согласно которому все граждане являются одинаково достойными членами общества и равны перед законом. Никто не может быть поставлен в привилегированное положение, пользоваться каким-либо правом или лишаться его, быть стесненным в осуществлении этого права или освобождаться от какой-либо обязанности по причине своего происхождения, пола, расы, языка, места жительства, религии, политических или идеологических убеждений, образования, экономического или социального положения.

Уголовный кодекс

2. Введенный в действие декретом-законом 48/95 от 15 марта и вступивший в силу 15 октября 1995 года новый Уголовный кодекс предусматривает следующие преступления: в части 2 d) своей статьи 132 - убийство при отягчающих обстоятельствах по мотиву расовой, религиозной ненависти или политической нетерпимости, в статье 159 - рабство, в статье 239 - геноцид, в статье 240 - расовую дискриминацию, в статье 251 - оскорбление по мотиву исповедуемой религии, в статье 254 - надругательство над телами умерших и местами их захоронения, в статье 297 - открытое подстрекательство к совершению преступления, в статье 298 - открытое восхваление какого-либо преступления, в статье 299 - создание преступной организации и в статьях 300 и 301 - деятельность террористических организаций и терроризм. Данные правовые положения образуют достаточно полную уголовно-правовую базу борьбы с расизмом и расовой дискриминацией.

Политические права

3. Иностранцы и лица без гражданства, временно находящиеся или проживающие в Португалии, пользуются правами и несут обязанности граждан Португалии. В правовых положениях, предусматривающих это равенство, имеются исключения, которые касаются общих политических прав, выполнения функций на государственной службе, не имеющих преимущественно технического характера, а также прав и обязанностей, закрепленных за гражданами Португалии. Однако закон предусматривает для выходцев из некоторых стран право избирать и быть избранными на муниципальных выборах (что касается способности избирать и быть избранными, то закон 50/96 от 4 сентября, которым были внесены поправки в пункт 2 статьи 2 декрета-закона 701-В/76 от 29 декабря о выборах в органы местного самоуправления и который предусматривает опубликование правительством соответствующего списка перед каждыми выборами в муниципальные органы -

декларации 2-А/97, установил, что в голосовании могут принимать участие граждане Португалии, выходцы из стран Европейского союза, Бразилии и Кабо-Верде, Аргентины, Израиля, Норвегии, Перу и Уругвая, а избираться – граждане Португалии, выходцы из стран Европейского союза, Бразилии и Кабо-Верде, Перу и Уругвая), а также возможность предоставления некоторых политических прав гражданам стран, в которых португальский язык является официальным, путем заключения соглашений между Португалией и этими странами.

4. В рамках португальского внутреннего права был принят ряд мер в целях борьбы с возможными нарушениями принципа недопущения дискриминации. Следует упомянуть о создании Управления Верховного комиссара по иммиграции и этническим меньшинствам, Комиссии по делам общины Тимора и Комиссии по чрезвычайной легализации иностранцев.

II. Управление Верховного комиссара по иммиграции и этническим меньшинствам

5. Декрет-закон 296-А/95 от 17 ноября, являющийся неотъемлемой частью законодательства тринадцатого конституционного правительства, предусматривает создание Управления Верховного комиссара по иммиграции и этническим меньшинствам и его подотчетность Президиуму Совета министров.

6. Создание Управления Верховного комиссара было обусловлено новыми проблемами, с которыми Португалия столкнулась как страна иммиграции. Португальское государство традиционно являлось страной эмиграции. В результате возникла потребность в принятии мер по интеграции семей иммигрантов в португальском обществе. Конечной целью такой политики является предупреждение ксенофобии, нетерпимости и дискриминации в отношении иностранцев, проживающих в Португалии.

7. При осуществлении своих функций Верховный комиссар отвечает за выполнение следующих четырех основных задач:

а) поощрение консультаций и диалога с организациями иммигрантов и этнических меньшинств в Португалии, а также проведение исследований на тему интеграции иммигрантов и этнических меньшинств в сотрудничестве с социальными партнерами, институтами поощрения социальной солидарности и другими государственными и частными учреждениями, осуществляющими деятельность в этой области;

б) содействие улучшению условий жизни иммигрантов в Португалии путем обеспечения для них возможности интеграции в обществе и уважения их самобытности и исконных культур. В его задачи входит также содействие обеспечению того, чтобы все граждане, законно проживающие в Португалии, ощущали себя полноправными членами общества и располагали одинаковыми возможностями в условиях ликвидации различных форм дискриминации и борьбы против расизма и ксенофобии;

с) наблюдение за деятельностью различных компетентных служб государственной администрации, занимающихся вопросами въезда, пребывания и выезда иностранных граждан из Португалии, при обеспечении уважения к их полномочиям и к соответствующим полномочиям компетентных представителей правительства. Сотрудничество в деле разработки и проведения политики активной борьбы против социального неприятия путем поощрения межведомственного сотрудничества государственных служб и органов управления, функционирующих в этом секторе;

д) внесение предложений о мерах нормативного характера, направленных на оказание поддержки иммигрантам и представителям этнических меньшинств.

III. Рабочая группа по обеспечению равенства и интеграции цыган

8. Постановлением Совета министров 157/96 от 19 октября 1996 года была создана Рабочая группа по обеспечению равенства и интеграции цыган, которая преследует две основные цели: с одной стороны, проводит подробный анализ проблем, с которыми сталкиваются цыгане в процессе интеграции в португальском обществе, а с другой – разрабатывает предложения, позволяющие содействовать урегулированию ситуаций социального отторжения.

9. В январе 1997 года Рабочая группа (под председательством Верховного комиссара по иммиграции и этническим меньшинствам) представила доклад о своей деятельности, основные выводы которого содержат признание тенденции португальского общества к неприятию цыган и безразличию к их судьбе. Представители цыганской общины в Португалии испытывают проблемы в плане участия в социальной, экономической, культурной и даже политической жизни. Отсутствие социальной и профессиональной подготовки, низкий уровень грамотности и плохая успеваемость учащихся также способствуют сохранению тяжелого положения цыган, страдающих от бедности и нищеты.

10. Наряду с такими факторами, как дискриминация и социальное безразличие (в некоторых случаях вплоть до нетерпимости), обращает на себя внимание стойкое предубеждение в обществе против этой группы. Такое ясно выраженное социальное отношение обусловлено другими явлениями, такими, как высокий уровень оборота и потребления наркотиков, плохие жилищные условия, отсутствие средств к существованию, перспектив интеграции и социальной мобильности, которые распространены главным образом среди наиболее молодых представителей.

11. По результатам исследования, проведенного в районе Лиссабона, там проживают 6 000 цыган. Весьма значительная часть этого населения – молодого возраста (44% – до 14 лет), 57% живут в трущобах, 69% торгуют вразнос, 20% не занимаются никакой профессиональной деятельностью. Что касается цыганских детей, то только 62% посещают школу, причем половина из них – крайне нерегулярно, в связи с чем имеют место серьезные проблемы с успеваемостью. Примерно 50% детей в возрасте от 10 до 14 лет вообще не посещают школу.

12. В исследовании Рабочей группы содержится также информация о ряде мероприятий, осуществляемых в целях обеспечения равенства и полноценного участия цыган в жизни общества, среди которых следует упомянуть:

- национальную программу борьбы с бедностью, в рамках которой многие проекты касаются цыганского населения;
- экспериментальные проекты по обеспечению минимального гарантированного дохода: среди получателей помощи в рамках проектов обеспечения минимального гарантированного дохода, которые осуществляются в семи разных населенных пунктах страны, а также среди кандидатов на такую помощь имеется много этнических цыган;
- что касается проблемы жилья, то можно сослаться на ряд законодательных мер по созданию условий, позволяющих более эффективно реагировать на потребности граждан цыганского происхождения в жилье. Так, при проектировании жилья можно варьировать пространственную планировку жилых помещений, с тем чтобы она отвечала характерным культурным особенностям будущих жильцов. Декрет-закон 73/96 предусматривает при строительстве жилья обеспечение в рамках соответствующих смет более широкого разнообразия видов квартирной планировки;
- что касается поощрения занятости, то следует упомянуть о соглашении о сотрудничестве между Институтом занятости и профессионального образования и Лиссабонским религиозным благотворительным обществом в рамках осуществления проекта "Социально-экономическая интеграция цыганской молодежи". Согласно этому проекту, в течение двухлетнего периода 200 лицам будет предоставлена возможность пройти профессиональную, а также социальную и общеобразовательную подготовку;
- в области образования был разработан целый ряд мер, таких, как создание методического пособия для преподавателей (в котором предусматривается проведение учебного процесса с учетом особенностей цыганской культуры и содержатся педагогические рекомендации в отношении организации учебных мероприятий с детьми, принадлежащими к другим культурам), перевод ряда работ по вопросам школьного обучения цыганских детей, воспитания в духе терпимости и уважения прав человека, а также проекты в области образования представителей разных культур.

IV. Межведомственная комиссия по делам общины Тимора

13. В рамках осуществления и соблюдения принципа недопущения дискриминации было принято постановление 53/95 ("Официальный вестник", второй выпуск, от 7 декабря 1995 года) о создании Межведомственной комиссии по делам общины Тимора. В функции этой Комиссии входит координация и оценка предложений, направленных на разработку комплексной политики по созданию благоприятных условий для приема и интеграции представителей общины Тимора в Португалии.

V. Процесс чрезвычайной легализации подпольных иммигрантов

14. В соответствии с законом 17/96 от 24 мая был введен в действие порядок чрезвычайной легализации подпольных иммигрантов. Этот процесс координируется Национальной комиссией по чрезвычайной легализации, которая рассматривает соответствующие ходатайства.

15. Такая легализация была необходима для того, чтобы позволить иностранцам в полной мере осуществить свои социальные, экономические и культурные права, в частности связанные с трудоустройством, услугами по социальному обеспечению и доступом к жилью, а также программами переселения, предназначенными только для лиц, правовое положение которых урегулировано. Чрезвычайная легализация осуществлялась с 11 июня по 11 декабря 1996 года; заявления о легализации представили 35 082 иностранца, из которых 9 255 являются выходцами из Анголы, 6 782 - Кабо-Верде, 5 308 - Гвинеи-Биссау, 2 330 - Бразилии, 1 549 - Сан-Томе и Принсипи и 416 - Мозамбика; общее число иностранцев, являющихся выходцами из стран португальского языка, составило 25 730 человек; 3 965 лицам в легализации было отказано, и в настоящее время рассматриваются дела 3 772 человек, обжаловавших это решение. В Национальной комиссии по чрезвычайной легализации уже были удовлетворены ходатайства 111 856 кандидатов.

F. Республика Корея

1. Правительство Республики Корея осуществляет ряд мер, направленных на дальнейшую демократизацию и поощрение прав человека. Действуя в этом направлении и рассматривая вопросы соблюдения прав человека как одну из важных частей своей внешней политики, правительство принимает активное участие в предпринимаемых на международном уровне усилиях по обеспечению более надежной защиты прав человека.

2. Права человека иностранцев гарантируются в Корее положениями Конституции и других соответствующих законов. Основные права, имеющие непосредственное отношение к достоинству и ценности человеческой жизни, рассматриваются как права, принадлежащие всем людям; поэтому основные права человека иностранных граждан полностью соблюдаются и гарантируются. Другие права иностранцев также гарантируются на основе принципа равенства и взаимности в соответствии с положениями внутреннего законодательства и нормами международного права.

Этническая однородность населения Республики Корея

3. С точки зрения наличия представителей различных рас корейское общество представляется этнически однородным. Благодаря такой высокой степени расовой и этнической однородности корейцев в истории страны было очень мало серьезных проблем, так или иначе связанных с расовой и этнической дискриминацией. С демографической точки зрения население Кореи выглядит следующим образом:

а) Корея в основном представляет собой однородную в этническом отношении страну с общей численностью населения, равной 45,5 млн. человек по состоянию на конец 1996 года;

б) на 31 июля 1997 года в Корею проживало 169 453 лица иностранного происхождения, или около 0,37% от общей численности населения. Из них около 18% – лица китайской национальности, следом за ними идут американцы.

с) в период с 1995 по июль 1997 года корейское гражданство в порядке натурализации приобрели 322 человека.

4. Вместе с тем по мере того, как корейское общество становится все более открытым по отношению к внешнему миру и глобализированным, число иностранцев, проживающих в Корею, постоянно растет, в связи с чем возникает необходимость рассмотрения вопроса расовой и этнической дискриминации в отношении иностранцев.

5. Памятуя об этих проблемах, корейское правительство принимает более надежные меры защиты прав проживающих в стране иностранцев и предлагает им более широкие возможности для получения образования. Кроме того, правительство разработало более простую процедуру использования иностранными работниками средств правовой защиты в случае дискриминационного с ними обращения.

Правовая защита

6. Конституция Республики Корея устанавливает, что "все граждане равны перед законом, и не допускается дискриминация в политической, экономической, социальной или культурной жизни по признаку пола, религии или социального положения". Таким образом, любой вид дискриминации по признакам пола, религии или социального положения запрещен наравне с дискриминацией, основанной на расе, цвете кожи, языке, политической ориентации и других причинах. Конституция гарантирует также свободу совести, свободы слова, печати, собраний и ассоциаций, а также свободу создания политических партий.

7. В Конституции провозглашается также, что "должным образом заключенные и промульжированные в соответствии с Конституцией договоры и общепризнанные нормы международного права обладают такой же силой, как и положения корейского внутригосударственного права", а международные договоры обретают силу

внутригосударственных законодательных актов без принятия дополнительных имплементационных законов. Например, правительство ратифицировало и промульгировало в 1979 году Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, обязав тем самым органы государственного управления и суды руководствоваться положениями Конвенции при осуществлении своих полномочий.

8. Иностранцы, проживающие в Корее, в полной мере могут пользоваться своими правами в соответствии со статьей 6 Конституции, в которой провозглашается, что им "гарантируется статус иностранцев в соответствии с нормами международного права и положениями международных договоров".

9. Кроме того, 3 марта 1997 года Корея сделала заявление согласно статье 14 Конвенции, признав тем самым компетенцию Комитета по ликвидации расовой дискриминации в пределах его юрисдикции принимать и рассматривать сообщения от отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что они являются жертвами нарушения каких-либо прав, изложенных в этой Конвенции.

Защита прав иностранных работников

10. Принцип равной защиты со стороны закона закреплен во всех законодательных, судебных и административных актах государства. Согласно положениям статей 107 (1) и 111 (1) Конституции, вопрос о несоответствии того или иного нормативного акта принципу равной защиты граждан со стороны закона разрешается Конституционным судом.

11. Правительство внимательно изучило положение иностранных работников в Корее и приняло необходимые институционные меры, позволяющие более надежным способом обеспечить своевременную выплату заработной платы, безопасный перевод заработанных денег в страны происхождения, выплату компенсации в случае травм и защиту от ненадлежащего обращения. Правительство предусмотрело также возможность выплаты компенсации за полученные травмы и необходимую юридическую защиту иностранным работникам, не имеющим соответствующих документов.

12. Дискриминация иностранцев по признаку их национального происхождения запрещена законом. В статье 5 Закона о трудовых стандартах (равное обращение) говорится, что "работодатель не имеет права дискриминировать работников по признаку пола или применять дискриминационное обращение в отношении условий найма по признаку национальности, религии или социального положения". Иностранные рабочие в Корее, нанятые на работу на законных основаниях, пользуются своими правами в соответствии с Законом о трудовых стандартах. Работодатели, дискриминирующие иностранных работников по причине их национального происхождения, наказываются штрафом до 5 млн. вон (статья 115 Закона о трудовых стандартах).

13. С сентября 1994 года действует Консультативный центр для иностранных рабочих, призванный содействовать обеспечению защиты прав и законных интересов иностранных

работников. В течение первой половины 1997 года были улажены три трудовых спора на общую сумму 13 592 000 вон и в 38 случаях была оказана консультативная помощь.

14. Статья 9 Закона о деятельности профсоюзов и упорядочении трудовых отношений запрещает дискриминацию членов профсоюза по признаку расы. Кроме того, в Корее не было случаев, когда право на создание профсоюза и участие в нем в теории или на практике ограничивалось бы соображениями принадлежности человека к той или иной расе.

15. С соответствии с Законом о контроле над иммиграцией в Корее разрешается проживать иностранцам, проходящим производственное обучение. Лица, проходящие производственное обучение, находятся под контролем и защитой соответствующих министерств, которые в своей деятельности руководствуются следующими директивными указаниями и руководящими принципами:

а) инструкция о порядке выдачи виз лицам, проходящим производственное обучение (директивные указания министерства юстиции);

б) инструкция о порядке функционирования системы производственного обучения (уведомления администрации, ведающей вопросами деятельности малых и средних предприятий);

с) инструкция о защите прав и порядке регулирования организационно-управленческих отношений лиц, проходящих профессиональную подготовку (приказы министерства труда).

16. В тех случаях, когда лица, проходя профессиональную подготовку, получают вознаграждение за выполняемую при этом работу, их положение в соответствии с вышеуказанными приказами министерства труда регулируется восемью статьями Закона о трудовых стандартах. Их права и законные интересы защищают также Закон о минимальном размере заработной платы, Закон об обеспечении здоровых и безопасных условий труда, Закон о выплате страховой компенсации вследствие несчастных случаев на производстве и Закон о медицинском страховании.

17. Численность трудоустроенных в соответствии с требованиями закона иностранных работников в Корее по состоянию на 31 июля 1997 года видна из приводимой ниже таблицы:

Страна происхождения	Число	Страна происхождения	Число
Соединенные Штаты	6 255	Германия	245
Канада	3 434	Франция	187
Япония	1 551	Новая Зеландия	84
Филиппины	1 057	Австрия	68
Китай	563	Южная Африка	61
Российская Федерация	501	Ирландия	39
Соединенное Королевство	493	Швеция	20
Австралия	263	Другие страны	1 616
		Всего	16 407

Меры по защите прав иностранных работников, трудоустроенных нелегально

18. На конец 1996 года общее установленное число нелегально трудящихся иностранных работников составляло 129 054 человека. В соответствии с Законом о выплате страховой компенсации вследствие несчастных случаев на производстве права этих работников защищаются из соображений гуманности, в частности на основе положения о "ликвидации задолженности по выплате вознаграждения". Даже в тех случаях, когда положения Закона о трудовых стандартах не применяются к нелегальным иностранным работникам непосредственно, их защита обеспечивается Законом о выплате страховой компенсации вследствие несчастных случаев на производстве, который защищает их права человека (Инструкция о порядке регулирования выплаты компенсаций вследствие несчастных случаев на производстве нелегально трудоустроенным иностранным работникам (февраль 1995 года)). Нелегально работающие иностранцы имеют право требовать задним числом выплаты компенсации в соответствии с Инструкцией о мерах защиты нелегально трудоустроенных иностранных работников за несчастные случаи, имевшие место на производстве после 8 февраля 1991 года (сентябрь 1995 года). В соответствии с законами о труде нелегальным иностранным работникам компенсации вследствие несчастных случаев на производстве выплачиваются и задолженности по невыплаченному вознаграждению ликвидируются на общих основаниях (Инструкция о мерах административного регулирования защиты нелегально трудоустроенных иностранных работников (февраль 1995 года)).

Образование

19. В целях содействия укреплению взаимопонимания, терпимости и отношений дружбы между нациями и расовыми или этническими группами и преодоления расовых предрассудков правительство распорядилось включить в учебные программы школ начальной и средней ступени следующие новые темы:

- а) понимание типических характеристик различных рас и этнических групп;
- б) уважение человеческого достоинства независимо от расы, цвета кожи, пола, религии и убеждений и равное обращение со всеми людьми во всех областях;
- в) меры и усилия по ликвидации расовых предрассудков и дискриминации.

20. По состоянию на 31 декабря 1996 года в Корее насчитывалось 54 школы для иностранцев, в которых обучались 7 784 человека по программам, призванным удовлетворить различные образовательные потребности иностранных граждан, проживающих в стране. Правительство поощряет и поддерживает создание в Корее иностранными общинами своих собственных школ, оказывая им финансовую и иную помощь. О количестве школ для иностранцев в Корее можно судить, исходя из данных, приводимых в таблице ниже:

китайские	34
американские (США)	16
японские	2
итальянские	1
немецкие	1
всего	54

21. Кроме того, по состоянию на 30 июля 1997 года в общей сложности 366 иностранных учащихся посещали корейские начальные (196 человек), неполные средние (100 человек) и средние (70 человек) школы. Наряду с этим на 31 мая 1997 года в корейских университетах, в том числе и в учебных заведениях последиplomного образования, обучались в общей сложности 2 458 иностранных студентов.

22. Хотя общее число иностранных граждан в последнее время в стране увеличивалось, количество иностранных школ не росло так же быстро, поскольку иностранные работники редко привозят с собой детей в Корею.

G. Турция

[Язык оригинала: английский]

[18 декабря 1997 года]

1. Правительство Турции сообщило, что разработка на международном уровне эффективных мер по борьбе против современных форм расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости является и должна являться одной из основополагающих тем, которыми должна заниматься Комиссия по правам человека в целях обеспечения универсальной защиты и поощрения прав человека.
2. Турция по-прежнему демонстрирует неослабевающую приверженность делу единодушного и всеобъемлющего международного осуждения возрождения расизма в его наиболее изощренных и жестоких формах. Интерес Турции к такой деятельности вытекает из того факта, что за границей проживают миллионы турецких граждан, которые в качестве иностранцев составляют уязвимую группу, повседневно сталкивающуюся с расизмом и дискриминацией. В известном смысле их физические и моральные страдания являются для Комиссии по правам человека ярким примером, требующим незамедлительной реакции.
3. Учитывая эти обстоятельства, Турция стала одним из авторов резолюции 1995/11 от 24 февраля 1995 года, а также резолюции 1997/74 Комиссии.
4. Поскольку основные цели двух предыдущих Десятилетий действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации достигнуты не были, в 1993 году было провозглашено третье такое Десятилетие. Турция испытывает разочарование и озабоченность в связи с тем, что Программа действий на третье Десятилетие до сих пор не выполняется в полной мере, и происходит это по той же причине, которая обрекла на неудачу два предыдущих Десятилетия, а именно из-за отсутствия необходимых средств. Это неблагоприятное обстоятельство должно стать предметом серьезной озабоченности каждого государства – члена Организации Объединенных Наций, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, других межправительственных организаций и НПО. Поскольку права человека универсальны и неделимы, международное сообщество в целом должно уделять одинаковое внимание как расизму, который относится к числу наиболее серьезных нарушений прав человека в современном мире, так и другим видам нарушений прав человека. Фактически, международное сообщество в целом несет солидарную ответственность по осуществлению Программы действий.
5. Правительство Турции считает, что если цели третьего Десятилетия также не будут достигнуты, то это станет существенной неудачей Организации Объединенных Наций в важной области прав человека.
6. Турция готова поддержать любую необходимую деятельность, направленную на придание нового импульса третьему Десятилетию. Существенно важное значение имеет учреждение координационного центра при Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, который будет отвечать за обзор информации

относительно мероприятий, проводимых в рамках третьего Десятилетия, и представлять конкретные рекомендации по таким мероприятиям. С другой стороны, понимая, что для надлежащего осуществления Программы совершенно необходимо увеличение добровольных взносов в Целевой фонд Программы на третье Десятилетие, Турция планирует в 1998 году сделать свой взнос в этот Фонд.

7. Турция поддерживает также предложение о проведении всемирной конференции по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости в качестве средства дальнейшего стимулирования осуществления мероприятий третьего Десятилетия. По мнению турецкого правительства, такая конференция станет полезной не только для повышения осведомленности, в отношении которого ощущается острая необходимость, но и для обзора достижений в области борьбы против расизма, оценки эффективности методов и механизмов, которые применялись до настоящего времени, а также, при необходимости, разработки новых стандартов.

8. Турция поддерживает также решение о том, что Комиссия по правам человека будет действовать в качестве подготовительного комитета всемирной конференции. С учетом этого поручения Комиссия должна на своей пятьдесят четвертой сессии приступить к подготовительному процессу согласно плану действий, который предстоит наметить самой Комиссии. При разработке такого плана действий Комиссии следует принять во внимание мнения всех заинтересованных сторон и организаций на местах, особенно механизмов Специального докладчика по современным формам рабства, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости.

II. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Совет Европы

[Язык оригинала: английский]
[17 декабря 1997 года]

1. Совет Европы и секретариат Европейской комиссии против расизма и нетерпимости (ЕКРН) представили свои соображения по вопросу о созыве всемирной конференции по проблеме расизма и расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с этим нетерпимости.
2. На первой встрече на высшем уровне глав государств и правительств входящих в Совет Европы стран (Вена, октябрь 1993 года) был дан новый импульс осуществляемой этой организацией деятельности в области борьбы с расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и нетерпимостью. В 1994-1995 годах была организована широкая Европейская молодежная кампания, а в целях укрепления законодательной и политической системы защиты граждан от расовой дискриминации была создана организация ЕКРН.
3. На второй встрече (Страсбург, 10-11 октября 1997 года) главы государств и правительств входящих в Совет Европы 40 стран призвали к активизации действий против

расизма, ксенофобии, антисемитизма и нетерпимости и приняли решение об укреплении деятельности ЕКРН. Совет Европы объявил о создании в системе Интернет своего абонентского пункта по борьбе с расизмом и нетерпимостью, с которым можно связываться по следующему адресу: www.ecri.coe.fr.

4. Совет Европы намеревается внести вклад в подготовку всемирной конференции путем организации крупного мероприятия по аналогии с конференциями, организованными Советом Европы перед проведением Всемирной конференции по правам человека в Вене и четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине.

5. Члены ЕКРН были назначены правительствами своих стран с учетом их высокого морального авторитета и признанной квалификации в вопросах, имеющих отношение к борьбе с расизмом и нетерпимостью.

6. С самого начала ЕКРН приняла решение о том, что ее работа будет многодисциплинарной по своему характеру. Одного только законодательства на международном и внутригосударственном уровнях, хотя этот элемент и имеет важное значение для борьбы с расизмом и нетерпимостью, не достаточно. Эти нормативные положения должны быть сначала полностью реализованы, а затем подкреплены широким кругом политических и других мер, применяемых во всех областях жизни.

7. Одним из последних нововведений в деятельности ЕКРН является страновой подход. Поскольку проблемы расизма и нетерпимости проявляются в разных странах по-разному, ЕКРН пришла к выводу о том, что эффективные решения могут быть разработаны только после углубленного анализа положения в каждом из государств-членов. Поэтому ЕКРН вырабатывает предложения, приспособленные к конкретной ситуации в каждой из стран и учитывающие конкретные национальные проблемы. В процессе работы ЕКРН изучает представляемую правительствами и неправительственными организациями информацию относительно природы и масштабов существующих проблем, применяемых контрмер и тех секторов, где возможны и требуются улучшения. К началу 1998 года ЕКРН опубликовала конкретные доклады по 17 странам.

8. ЕКРН работает также над серией общеполитических рекомендаций для правительств всех государств-членов. Эти рекомендации охватывают основные проблемы, связанные с расизмом и нетерпимостью, и предлагают основные принципы разработки всеобъемлющей внутригосударственной политики. Первая общеполитическая рекомендация ЕКРН является широкой и охватывающей юридические и неюридические аспекты. Вторая общеполитическая рекомендация ЕКРН концентрирует внимание адресатов на роли таких действующих на национальном уровне специализированных механизмов и институтов, как омбудсмены или комиссии по правам человека, ведущие борьбу с расизмом и нетерпимостью. Самая последняя из таких рекомендаций, которая должна появиться в начале 1998 года, касается вопросов борьбы с расизмом и нетерпимостью, направленными против рома/цыган.

9. В Европейской конвенции о защите прав человека имеется соответствующее антидискриминационное положение в ее статье 14, однако такая мера защиты применяется только к правам, перечисленным в этой Конвенции. Таким вспомогательным характером статьи 14, возможно, и объясняется то обстоятельство, что Европейский суд по правам человека ни в одном из рассматривавшихся им до настоящего времени дел не обнаружил нарушения статьи 14 в том, что касается расовой дискриминации. По мнению ЕКПР, было бы целесообразно рассмотреть вопрос о разработке дополнительного протокола к Европейской конвенции о защите прав человека, с тем чтобы обеспечить более широкую защиту от расовой дискриминации.

10. Одной из крупных актуальных проблем сегодняшнего дня является борьба с распространением расистских и иных оскорбительных для человеческого достоинства материалов в системе Интернет. ЕКПР намерена использовать эту новую технологию исключительно для достижения позитивных целей: создания информационной и консультативной базы данных и обеспечения возможностей для установления контактов между всеми, кто борется с расизмом и нетерпимостью.

III. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ НАЦИОНАЛЬНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, РАБОТАЮЩИХ В ОБЛАСТИ ПООЩРЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Швейцарская федеральная комиссия по борьбе с расизмом

1. В течение 1997 года были рассмотрены следующие важнейшие вопросы и проведены следующие мероприятия:

- по вопросу о положении цыган: коллоквиум и выпуск номера издания "TANGRAM";
- общественно-информационная кампания под лозунгом "Der schöne Schein" ("Внешнее благополучие?") в сотрудничестве с фирмой "Impuls Advertising AG" и г-ном А. Вензаго;
- кампания мобилизации на рабочих местах (молодые работники): газета "SPOCK";
- опытное исследование по вопросу о возможной дискриминации в нормах права, регулирующих положение иностранцев (воссоединение семей);
- выпуск брошюры "Язык и дискриминация", предназначенной для журналистов (в стадии подготовки);
- доклад об антисемитизме в Швейцарии (в стадии подготовки).

Средства массовой информации/общественное мнение

2. 9 июля 1997 года Федеральная комиссия по борьбе с расизмом (ФКР) начала в сотрудничестве со своими партнерами: фирмами "Impuls Advertising AG", "Küsnacht" и фотографом Альберто Вензаго - свою первую общественно-информационную кампанию под лозунгом "Der schöne Schein" ("Внешнее благополучие?" - см. "TANGRAM", 97/3, стр. 53-57). Предложение о проведении такой кампании получило первый приз жюри на конкурсе, который проводился в 1996 году. На серии плакатов и афиш взорам зрителей представляли выразительно схваченные объективом лица семи представителей меньшинств, под каждым из которых был помещен соответствующий текст, начинавшийся словами "Меня воспринимают как...". Общая надпись гласила: "Это касается всех нас". Эта кампания была встречена положительными откликами в средствах массовой информации и хорошо принята публикой. Ряд общественных организаций, агентств по оказанию помощи, школьных органов печати воспроизвели в своих изданиях эти фотографии и сами разработали на этой основе соответствующие дидактические материалы, провели опросы общественного мнения и т.д. Экономическими партнерами было выделено на безвозмездной основе 1,8 млн. франков на изготовление плакатов и аренду рекламных щитов и поверхностей для их размещения, а также публикацию газетных статей. Своими финансовыми взносами эту кампанию поддержали и другие партнеры. Именно благодаря этой кампании ФКР удалось привлечь внимание общественности к данной проблеме, в то время как такой проект не был даже предусмотрен в ее годовом бюджете. Мы пользуемся данной возможностью, чтобы еще раз выразить нашу горячую благодарность всем лицам и организациям, принявшим участие в этой кампании.

3. Действующий в Цюрихском университете семинар под названием "Publizistikwissenschaft" ("Науки о печати") проводит в настоящее время оценку результатов этой кампании, и эта работа будет завершена в январе 1998 года.

4. Во время организованных ФКР в 1996 году тематических дней для лиц, работающих в средствах массовой информации, многие из присутствующих выразили мнение о необходимости иметь под рукой практическое пособие, которое позволяло бы освещать события и преподносить факты, не допуская при этом, пусть даже и невольно, расистских и дискриминационных выпадов. ФКР заказала проф. Хойзерманну из Тюбингенского университета соответствующую брошюру. Многочисленные профессиональные ассоциации журналистов заявили о своей готовности принять участие в консультациях по тексту брошюры и сотрудничать в ее распространении (по всей вероятности, в 1998 году).

Мобилизация на рабочих местах

5. В 1997 году была реализована возникшая годом ранее идея о проведении кампании, ориентированной на охват людей на рабочих местах. В проведении кампании, помимо ФКР, участвуют следующие социальные партнеры: Центральный совет ассоциаций швейцарских предпринимателей, Швейцарский союз работников искусств и профессиональных работников и Союз профессиональных организаций Швейцарии.

ФКР публикует брошюру-газету под названием "SPOCK", которая благодаря своему ориентированному на молодежь формату привлекает внимание молодых работников и приводит позитивные примеры активной работы в области борьбы с дискриминацией и ксенофобией. Не обойдена вниманием и администрация предприятий. Эта газета была представлена средствам массовой информации 15 октября. Первый ее выпуск в количестве 100 000 экземпляров на немецком языке распространяется теперь в школах, на предприятиях, в ассоциациях и профсоюзах. Работа в этом направлении будет продолжена и в следующем году в связи с выпуском двуязычного франко-итальянского издания, учитывающего потребности регионов.

Миграция

6. ФКР с удовлетворением узнала, что применяемая Швейцарией в отношении иностранцев политика "трех порогов" будет отменена. Изучение вопросов дискриминации в отношении иностранцев, предложенное рабочей группой "Миграция", поручено организации "Форум миграции", действующей под руководством г-на А. Виммера, работающего в сотрудничестве с проф. Келином из Бернского университета. Речь пока идет об экспериментальном проекте, в рамках которого будут рассмотрены только аспекты, касающиеся воссоединения семей, а также выдвинуты конкретные предложения относительно проведения других подобных исследований.

Антисемитизм

7. Предметом обеспокоенности ФКР стало все более широкое распространение числа случаев антисемитских высказываний в ходе общественной дискуссии по вопросу о выморочных банковских счетах лиц еврейской национальности, погибших во время второй мировой войны. Эту свою обеспокоенность она выразила в опубликованном 16 января 1997 года сообщении для печати (см. "TANGRAM 97/2", стр. 53 и 54). Тем временем, серьезность ситуации была должным образом воспринята и Федеральным советом. Правительство поручило начальнику федерального департамента внутренних дел выяснить возможность поручения ФКР комплексного изучения вопроса о мерах, принятых в Швейцарии в целях борьбы с антисемитизмом. В рамках реализации этой инициативы была создана рабочая группа "Антисемитизм". Доклад в настоящее время находится в стадии подготовки, и он будет представлен Федеральному совету в начале 1998 года. Этот доклад предназначается также и для широкой публики.

Положение цыган

8. В ходе продолжавшегося целый день публичного мероприятия ФКР стремилась установить широкий диалог со швейцарскими цыганами. Во время ежегодного Дня кантональных властей ФКР стремилась обеспечить обсуждение таких вопросов, как места для разбивки стоянок и выдача соответствующих разрешений кочующим цыганам. Этот день ознаменовался началом установления сотрудничества с новой организацией "Будущее для швейцарских цыган", создание которой ФКР могла только приветствовать. Третий выпуск издания "TANGRAM" будет полностью посвящен цыганам.

Исследования

9. В сотрудничестве с рядом партнеров ФКР приняла участие в выдвижении на конкурс новой национальной исследовательской программы Швейцарского национального фонда научных исследований, предложив вниманию жюри проект на тему "Социальная значимость прав человека в Швейцарии". Федеральная комиссия по борьбе против расизма пользуется случаем, чтобы выразить свою самую горячую признательность своим партнерам за их активное сотрудничество.

Посредническая деятельность

10. Председатель ФКР и ответственная работница секретариата принимали самое активное участие в проводимой этой организацией посреднической деятельности, весьма популярной и необходимой. Объем предлагавшейся работы зачастую превышал ограниченные возможности секретариата, располагающего весьма немногочисленным персоналом. В течение первых двух лет долгое время не было возможности добиться окончательного разрешения ряда дел, в частности тех из них, судьба которых непосредственно зависела от властей. Факты скрытого расизма трудно рассматривать, поскольку в данном случае затронутыми оказываются человеческие эмоции. В некоторых случаях весьма ценным оказалось установление прямых контактов с представителями кантонов, которые поддерживают связь с ФКР. ФКР решительно отстаивает интересы потерпевших в делах, имеющих отношение к расизму, но тем не менее считает себя исключительно посредническим звеном. Иногда ей приходится отклонять требования, формулируемые ее потенциальными клиентами. Мы с удовлетворением констатируем, что ФКР иногда может прийти на помощь обратившемуся в нее лицу, действуя оперативно и без бюрократической волокиты. Секретариат выражает горячую признательность за сотрудничество всем неправительственным организациям, работающим в этом же секторе.

Перспективы

11. На 1998 год запланированы следующие основные виды деятельности:

- продолжение кампании "Внешнее благополучие?";
- продолжение кампании "SPOCK" на французском и итальянском языках;
- публикация брошюры "Язык и дискриминация" для журналистов;
- публикация результатов опытного исследования по вопросу о дискриминационных положениях, касающихся прав иностранцев;
- представление доклада по вопросу об антисемитизме в Швейцарии Федеральному совету; публикация указанного доклада;

- конференция с участием представителей государств - членов Совета Европы в Лозанне;
- вклад ФКР в программу мероприятий по случаю 150-й годовщины образования союзного государства в форме предложений и рекомендаций;
- участие в разработке механизма постоянного наблюдения за проявлениями расизма, ксенофобии и антисемитизма (центральная тема четвертого выпуска "TANGRAM").

IV. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ ПОДРАЗДЕЛЕНИЙ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

A. Департамент по экономическим и социальным вопросам

1. Расизм и расовая дискриминация являются главными источниками конфликтов. Конфликт, будь то на международном, национальном или общинном уровне, может рассматриваться как естественное и неизбежное следствие противоречия интересов, целей или ценностей, которое может усугубляться этническими, расовыми, культурными и языковыми различиями. Там, где имеются ресурсы и навыки, необходимые для урегулирования конфликтов, конфликты могут разрешаться путем совместных переговоров, в ходе которых стороны находят взаимоприемлемые и социально конструктивные решения. При отсутствии доступа к механизмам посредничества конфликты могут перерасти в гражданские беспорядки и даже физическое уничтожение. Конфликт, связанный с применением насилия, разумеется, сдерживает процесс развития. Открытый конфликт, сопровождающийся физическим насилием, имеет очевидные разрушительные последствия. Скрытый конфликт, заключающийся, например, в отчуждении, дискриминации или маргинализации отдельных групп общества, оказывает менее заметное, но не менее разрушительное воздействие на стабильность и прогресс.

2. Отдельные люди и общество в целом заслуживают того, чтобы им было гарантировано право доступа к организациям и знаниям, которые могут помочь им бороться с расизмом и дискриминацией ненасильственными, конструктивными средствами, каковыми, например, являются умение вести переговоры и использовать механизмы посредничества, услуги омбудсмана, обучение методам урегулирования конфликтов и т.д. В этой связи Департамент оказывает правительствам, организациям и отдельным лицам помощь в создании потенциала и освоении навыков, которые позволили бы им преодолевать спорные и конфликтные ситуации с помощью методов, обеспечивающих ненасильственное и конструктивное разрешение споров. Создание механизмов и структур, позволяющих разрешать и предупреждать конфликты, является одним из средств снижения напряженности между группами, которая усугубляет дискриминацию и нетерпимость.

3. Создание потенциала означает создание необходимых учреждений и развитие людских ресурсов, и этот процесс охватывает как правительство и неправительственные организации, так и другие движущие силы гражданского общества. Деятельность, повышающая эффективность усилий государственных учреждений и институтов гражданского общества по

урегулированию конфликтов и созданию атмосферы терпимости, имеет громадное значение, поскольку она способствует социально-экономическому развитию, укреплению доверия и накоплению опыта демократических преобразований. Она может также способствовать развитию навыков управления и укреплению институциональных структур на общинном уровне, где зарождаются потенциальные конфликты, особенно если община является разнородной. Такие навыки и учреждения помогают преодолевать последствия возникших конфликтов и способствуют объединению усилий отдельных лиц и групп представителей различных этнических и религиозных общин, преследующих общие цели в области развития.

4. В этой связи при проведении работы по созданию потенциала рационального управления Департамент в первую очередь исходил из необходимости наращивания такого потенциала как в государственном секторе, так и в структурах гражданского общества. Особое внимание уделялось созданию или совершенствованию структур и навыков на общинном уровне, необходимых для совместной разработки проектов и мирного урегулирования и разрешения споров.

5. Кроме того, через проект по созданию структуры управления в Свазиленде и по просьбе правительства Свазиленда Департамент в сотрудничестве с Комиссией по правам человека планирует оказывать помощь в проведении ряда мероприятий в области гражданского просвещения, направленных на ознакомление парламентариев, лиц, определяющих политику, и общественность в целом с международными конвенциями (включая Международную конвенцию о ликвидации расовой дискриминации), разъяснять важное значение этих механизмов для национального развития в целом и для надлежащего управления страной, в частности, и оказывать правительствам содействие в применении наиболее эффективных методов отражения духа и сути конвенций в национальном законодательстве. Предполагается, что первые мероприятия из числа вышеупомянутых состоятся в первой половине 1998 года.

В. Департамент общественной информации

[Язык оригинала: английский]

[10 января 1998 года]

1. Для ликвидации расовых предрассудков, расизма и расовой дискриминации требуются громадные и согласованные усилия международного сообщества, особенно ввиду роста числа вспышек ксенофобии и расизма в различных частях мира. Для выполнения этой задачи требуется также мобилизовать усилия различных действующих лиц и институтов, как то: государственных чиновников, лиц, определяющих политику, должностных лиц системы Организации Объединенных Наций, средств массовой информации, образовательных учреждений и неправительственных организаций.

2. Программа действий на третье Десятилетие по борьбе против расизма и расовой дискриминации предусматривает проведение Департаментом общественной информации

конкретных мероприятий, которые можно было бы осуществить совместными усилиями правительств и соответствующих неправительственных организаций с целью ежегодного празднования Международного дня борьбы за ликвидацию расовой дискриминации (21 марта).

3. Международное десятилетие образования в области прав человека и Международное десятилетие коренных народов мира, которые по срокам совпадают с третьим Десятилетием, предоставляют уникальную возможность подчеркнуть большое значение уважения прав человека и основных свобод. В рамках своей работы по пропаганде и содействию развитию деятельности Организации Объединенных Наций в области прав человека Департамент общественной информации (ДОИ) уделяет особое внимание взаимосвязке своих информационных программ и мероприятий. Они включают подготовку печатных пропагандистских материалов радио- и телевизионных программ, фильмов, фотографий и выставок; обеспечение освещения прессой работы межправительственных совещаний по проблемам прав человека; проведение пресс-конференций и брифингов; поддержание связи со средствами массовой информации; организацию специальных мероприятий и других видов деятельности; и сотрудничество с неправительственными организациями.

4. Пропагандистские материалы, выпускаемые ДОИ, в основном предназначаются для средств массовой информации, неправительственных организаций (НПО), государственных должностных лиц, лиц, определяющих политику, студентов и преподавателей. Эта информация распространяется также среди широкой общественности через НПО, включая образовательные и культурные учреждения, религиозные организации и т.д.

5. Для освещения деятельности Организации Департамент осуществляет информационные программы по конкретным темам. Информация о роли Организации и ее деятельности распространяется также с помощью радио- и телевизионных программ. Последние регулярно подготавливаются Департаментом на различных языках и транслируются национальными радио- и телевизионными станциями во всем мире. Так, например, с начала Десятилетия радиостудия Организации Объединенных Наций подготовила более 50 программ и информационных выпусков по проблемам расовой дискриминации на шести официальных языках Организации Объединенных Наций, а также на таких неофициальных языках, как бенгальский, голландский, хинди, индонезийский, кисуахили, португальский, турецкий и урду. В течение всего Десятилетия будут выпускаться сводки новостей для еженедельной 15-минутной радиопрограммы, подготавливаемой Департаментом на 15 языках.

6. В ряде телевизионных программ "ООН в действии", подготовленных Департаментом на английском языке для программы Си-Эн-Эн "Уорлд рипорт" (они были выпущены еще на нескольких языках для более широкого распространения), освещаются проблемы прав человека. Программы Си-Эн-Эн транслируются в более чем 120 странах.

7. Сеть ДОИ, состоящая из 68 информационных центров Организации Объединенных Наций (ИЦООН) и информационных служб Организации Объединенных Наций (ИСООН), а также восьми Отделений Организации Объединенных Наций, эффективно используется для

содействия достижению целей этого Десятилетия. Центры и службы весьма активно распространяют подготовленные в штаб-квартире соответствующие материалы. Они также организуют или участвуют в организации различных мероприятий, совещаний, собраний общественности и брифингов; участвуют в работе семинаров, рабочих совещаний, комиссий и чтении лекций; дают интервью средствам массовой информации.

8. В нижеследующих пунктах представлены некоторые из основных мероприятий, проведенных отдельными центрами и службами во всем мире в прошлом году в связи с празднованием Международного дня борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации.

9. Брюссельский ИЦООН оказал информационное содействие многим НПО, организовавшим мероприятия в связи с Международным днем борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации, среди которых были люксембургское отделение Ассоциации содействия ООН и несколько бельгийских НПО, использующих в качестве рабочего языка голландский язык. Бельгийские НПО, использующие в качестве рабочего языка французский язык, провели в Намюре крупное мероприятие просветительского характера, в котором участвовало около 3 000 человек. С помощью Бельгийского комитета ЮНИСЕФ Центр организовал выставку соответствующих документов Организации Объединенных Наций и по этому случаю перевел брошюру "The High Commissioner for Human Rights: An Introduction. Making Human Rights a Reality".

10. В связи с празднованием Международного дня ИСООН в Женеве организовала собрание общественности, которое проходило в Организации Объединенных Наций под председательством директора Службы. Выбранная тема - "Борьба с расизмом в отношении иммигрантов" - отражает весьма актуальную проблему для современной Европы и многих других частей мира. В состав президиума этого совещания входили: Владимир Петровский, Генеральный директор Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве; посол Мирослав Сомол, Чешская Республика, Председатель пятьдесят третьей сессии Комиссии по правам человека; посол Майкл Шерифис, Кипр, член Комитета по ликвидации расовой дискриминации; посол Стефан Эссель, Франция; г-н Адама Диенг, Генеральный секретарь Международной комиссии юристов. Это Совещание было широко разрекламировано и в его работе участвовало более 300 человек, включая многих членов делегаций, представителей НПО, средств массовой информации и сотрудников системы ООН. До совещания были проведены интервью. Газета "Трибюн де Женев" опубликовала статью, в которой широкая общественность была приглашена на это совещание. Агентство "Франс пресс" выпустило специальное сообщение, а радиостанция "Радио-74" передавала отчет о ходе работы. На Совещании был распространен ряд документов.

11. Лиссабонский ИЦООН перевел послание Генерального секретаря на португальский язык и выпустил пресс-релиз, который по факсу был направлен национальному агентству новостей, основным национальным ежедневным газетам, еженедельным деловым изданиям, трем телевизионным станциям и станциям национального и регионального вещания.

12. Директор ИЦООН в Мехико провел брифинг для 100 студентов по вопросу о расовой дискриминации и действиях, предпринимаемых Организацией Объединенных Наций в этой области. Участники просмотрели видеofilm "El mundo contra el apartheid" ("Мир против апартеида").

13. ИЦООН в Порт-оф-Спейн организовал телевизионную дискуссию на тему "Расовая дискриминация. Существует ли она в Тринидаде и Тобаго?". Эта программа была показана по трем телевизионным станциям страны. Центр выпустил также пресс-релизы по расовой дискриминации и распространил их во всем регионе.

14. ИЦООН в Рио-де-Жанейро выпустил совместно с образовательным каналом телевидения и Федеральным университетом Рио-де-Жанейро новую телевизионную программу, в рамках которой ежемесячно будут освещаться вопросы, связанные с Организацией Объединенных Наций. Эта программа была посвящена Международному дню борьбы с расовой дискриминацией.

15. Директор ИЦООН в Виндхук участвовал в семинаре на тему "Расовое единство: действия Организации Объединенных Наций по ликвидации расизма и других форм несправедливости и нетерпимости", который был организован Духовным собранием беахистов. В нем приняли участие около 150 человек, представлявших несколько НПО.

16. На протяжении всего Десятилетия Департамент будет поощрять информационные центры и службы Организации Объединенных Наций к проведению работы в более тесном контакте с национальными организациями всех уровней с целью акцентирования внимания на различных документах по правам человека и широкого распространения их. Устанавливая связь с национальными организациями, ИЦООН и ИСООН будут подчеркивать громадное значение просвещения и информирования людей на всех уровнях и представителей всех слоев общества. Работая в тесном контакте с низовыми организациями, ИЦООН и ИСООН проводят специальные пропагандистские мероприятия с целью повышения информированности общественности о проблемах расизма и расовой дискриминации. К таким мероприятиям относятся пресс-конференции, брифинги, круглые столы и семинары. ИЦООН будут также поощрять обмены между школами, представляющими различные культурные среды, с помощью которых дети, принадлежащие к обездоленным меньшинствам, и дети различных стран смогут больше узнать о других культурах или различиях. Они поощряют также школы к включению в свои программы курсов по правам человека. Как и в прошлом, по случаю празднования Международного дня борьбы за ликвидацию расизма и расовой дискриминации будут проведены специальные культурные мероприятия с участием деятелей изобразительных искусств, музыкантов и театральных коллективов. В настоящее время принимаются меры к тому, чтобы с разъяснением вопросов, касающихся прав человека, выступили знаменитые люди, как, например, актеры, певцы или атлеты, с которых берут пример молодые люди.

17. Для успешного проведения просветительской программы, в ходе которой широкие круги общественности могут больше узнать о своих правах и механизмах, созданных для обеспечения этих прав, а также о важности мира и урегулирования конфликтов,

совершенно необходимо сотрудничество между системой Организации Объединенных Наций и национальными и региональными организациями. Для достижения этого надлежит широко распространять документы по правам человека и другие печатные и аудиовизуальные правозащитные материалы. В рамках этой кампании Департамент общественной информации помог организовать перевод Всеобщей декларации прав человека на более чем 150 языков. Кроме того, недавно он выпустил постер/брошюру (DPI/1653), посвященную Всеобщей декларации прав человека, на английском, испанском и французском языках, которая была распространена во всем мире. Были также подготовлены и распространены во всем мире настенная схема (DPI/1549) механизмов в области прав человека Организации Объединенных Наций и брошюра об Организации Объединенных Наций и правах человека (DPI/1774).

18. В течение Десятилетия Департамент будет продолжать тиражировать и широко распространять Декларацию Организации Объединенных Наций о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации (DPI/858). Департамент подготовит также исторические справки и информационные выпуски с целью повышения информированности общественности о данной проблеме и мобилизации общественного мнения. В настоящее время подготавливается статья, содержащая ретроспективный анализ проблемы расизма и его последствий и отражающая деятельность Организации Объединенных Наций в этой области.

19. На протяжении всего Десятилетия ДООИ будет обеспечивать отражение в прессе, по радио и телевидению деятельности Комиссии по правам человека и ее вспомогательных органов и уделять особое внимание проблемам расизма в своей текущей информационной и пропагандистской деятельности.

20. Провозглашение трех десятилетий Организации Объединенных Наций по проблемам прав человека предоставляет международному сообществу уникальную возможность для распространения важнейшей информации о правах человека во всем мире в тесном сотрудничестве с различными секторами и действующими силами общества.

С. Канцелярия Специального советника ООН по гендерным проблемам и улучшению положения женщин

1. Проблема расовой дискриминации косвенно затрагивается Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) при рассмотрении им докладов государств-участников. Однако это нельзя назвать главным направлением его работы. Кроме того, Комитет никогда не обращал особого внимания на Программу действий на третье Десятилетие. В соответствующих случаях Комитет обращает внимание на двойное бремя дискриминации, которое несут женщины, являющиеся представителями расовых меньшинств. В заключительных замечаниях по докладам государств-участников, в которых имеются расовые меньшинства, обычно рассматривается вопрос о двойной дискриминации, которой подвергаются такие женщины. В этой связи в качестве примера можно привести

рассмотрение им первого доклада Израиля на его семнадцатой сессии и рассмотрение третьего периодического доклада Австралии также на семнадцатой сессии.

2. Следует отметить, что в национальных планах действий по осуществлению положений Пекинской платформы действий, полученных Организацией Объединенных Наций от государств-членов, проблема расовой дискриминации не затрагивается и в них редко ставится вопрос об особом положении женщин, являющихся представителями расовых меньшинств. Более того, Программа действий на третье Десятилетие ни в одном из них не упоминается.

3. Председатель и другие члены Комитета по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД) участвовали в работе совещания, организованного в конце 1996 года совместно Организацией Объединенных Наций, Управлением Верховного комиссара по правам человека и Фондом Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Однако эти участники не считали, что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации позволяет Комитету обращать внимание на проблемы женщин, являющихся представителями расовых меньшинств. Тот факт, что КЛРД непосредственно не занимается подобными вопросами, не способствует принятию КЛДЖ мер по установлению взаимосвязей с КЛРД и, вероятно, объясняет то косвенное внимание, которое КЛДЖ уделяет тяжелому положению женщин, являющихся представителями расовых меньшинств.

4. Вопросы расовой дискриминации косвенно затрагиваются в докладе Генерального секретаря в связи с насилием в отношении рабочих-мигрантов и торговли женщинами. Эти вопросы затрагиваются также, опять же косвенно, в докладах, касающихся положения палестинских женщин.

D. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

1. Взаимосвязь между расизмом, расовой дискриминацией и перемещением беженцев хорошо установлена. Дискриминационное отношение такого рода является основной причиной принудительного перемещения, а также серьезным препятствием на пути к надежному решению проблемы беженцев. На уровне индивидуума происходит следующее: если какое-либо лицо считает, что его/ее безопасности угрожает широкое распространение таких чувств, то оно/она будет склонно(а) искать защиты за границей. Кроме того, нетерпимость и этническое насилие являлись главной причиной ряда конфликтов, которым международное сообщество было свидетелем за последние годы и которые не только вызвали крупномасштабные перемещения беженцев, но и в ряде случаев были направлены на это. Тяжелые воспоминания, остаточная напряженность и ненависть, порождаемые такими конфликтами, могут создавать и на самом деле создают препятствия для возвращения беженцев. Например, могут создаваться ситуации, в которых большинство беженцев предпочитают – или в силу сложившихся обстоятельств вынуждены предпочесть – возвращаться только в те районы, в которых они относятся к группе этнического большинства. Могут создаваться и такие ситуации, когда лица, возвращающиеся домой, серьезно рискуют своей безопасностью и благополучием.

2. В то же время расизм и расовая дискриминация относятся к числу реалий, с которыми беженцы часто сталкиваются в странах, предоставивших им убежище. Это стало особенно заметно в последние годы, когда в ряде стран существенно увеличилось число случаев нападения на беженцев со стороны групп, исповедующих расизм и ненависть к иностранцам.

3. В рамках некоторых видов текущей деятельности УВКБ первоочередное внимание уделяется содействию расовой терпимости и примирению. Так, например, в результате официального прекращения военных действий в нескольких регионах, затронутых этническими конфликтами, и последующего инициирования постепенных процессов восстановления и примирения началось осуществление программ УВКБ по репатриации, возвращению и реинтеграции беженцев и перемещенных лиц. В рамках этих программ УВКБ в тесном сотрудничестве с местными правительствами, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, учреждениями по оказанию помощи в целях развития и НПО предприняло или участвовало в большом числе инициатив, включающих как традиционные мероприятия по защите возвращающегося населения, так и конкретные программы по борьбе с существующей нетерпимостью, которая подрывает стабильность процесса возвращения беженцев.

4. Одной из таких программ является инициатива УВКБ "Открытые города" в Боснии и Герцеговине. Осуществление этой инициативы началось в марте 1997 года, и ее целью является поощрение городов или муниципалитетов к публичному объявлению о своем желании, чтобы представители этнических меньшинств вернулись в покинутые ими дома, и к санкционированию их участия в жизни общества в качестве полноправных членов. Там, где было продемонстрировано – будь то на словах или с помощью конкретных действий – желание проводить такую политику, УВКБ и его международные партнеры проводят оценку такой общины на основе устоявшихся критериев с целью определения характера обязательства, взятого на себя общиной. После объявления общины "открытой" она начинает получать международную помощь в объемах, которые увеличиваются в зависимости от достижения ею целей восстановления и примирения, и в этом контексте УВКБ вместе с местными органами власти принимает меры с целью содействия возвращению представителей меньшинств. В настоящее время восемь городов уже объявлены "открытыми" и рассматривается вопрос о предоставлении такого статуса другим городам. Несмотря на многочисленные трудности, с которыми УВКБ сталкивается при проведении этой и других операций, оно продолжает добиваться безопасной и устойчивой репатриации и возвращения беженцев и перемещенных лиц. Их эффективное осуществление имеет первостепенное значение для постепенного устранения ущерба и раскола, вызванного этническими конфликтами.

5. Кроме того, учитывая первостепенное значение эффективного режима обеспечения прав человека для защиты беженцев и эффективного предупреждения дальнейшего перемещения населения, УВКБ проводит большую работу по укреплению связи с другими договорными органами Организации Объединенных Наций, включая Комитет по ликвидации расовой дискриминации (КЛРД). Его сессии являются важным дополнительным форумом, на котором можно получить информацию об общем положении в определенной стране.

Кроме того, УВКБ может предоставлять Комитету общую исходную информацию о положении беженцев и других лиц, представляющих интерес для УВКБ в соответствующих странах, - процесс, имеющий два преимущества: он позволяет УВКБ, во-первых, вносить существенный вклад в работу Комитета и, во-вторых, обеспечивать включение в повестку дня Комитета вопросов о беженцах и предоставление убежища.

6. Расизм, расовая дискриминация и связанная с ними нетерпимость относятся к числу наиболее серьезных нарушений прав человека, и с ними необходимо активно бороться, используя все доступные средства. Учитывая это, УВКБ поддерживает цели Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма и расовой дискриминации, а также цели тех инициатив других органов Организации Объединенных Наций, ее специализированных учреждений и НПО, которые осуществляются в контексте реализации Программы действий.

E. Межрегиональный научно-исследовательский институт ООН
по вопросам преступности и правосудия

[Язык оригинала: английский]

[15 декабря 1997 года]

1. В 1997 году МУНИУЖ предложил провести и провел сравнительное исследование по проблемам правосудия над несовершеннолетними и молодежью рома в трех европейских городах: Париже, Флоренции и столичном округе Будапешта. Главной целью этого проекта являлся сбор информации о взаимодействии между несовершеннолетними членами общин рома и системой правосудия над несовершеннолетними в этих трех городах и рассмотрение этого взаимодействия для того, чтобы содействовать защите прав детей, рискующих попасть в сферу внимания органов правосудия, и улучшить взаимосвязь и сотрудничество между общинами рома, системой правосудия над несовершеннолетними, социальными службами и НПО в интересах ребенка. Особое внимание было уделено системе правосудия над несовершеннолетними - как с законодательной, так и практической точки зрения - в контексте соблюдения прав человека.

3. Информация была получена из трех различных источников: официальные отчеты, имеющаяся документация (тематические исследования, доклады, публикации и т.д.) и беседы с ведущими представителями следующих трех категорий: сотрудники системы правосудия над несовершеннолетними; социальные работники и персонал НПО; члены общин рома, включая несовершеннолетних.

4. МУНИУЖ выпустит книгу по этому исследованию, в которой будут содержаться три доклада по трем отобранным для обследования городам, при этом каждый доклад будет состоять из:

- a) обзора положения;

b) раздела, посвященного системе правосудия над несовершеннолетними, включая законодательство, меры, применяемые к несовершеннолетним, имеющиеся статистические данные, проблемы совершения правосудия над несовершеннолетними членами общин рома и сотрудничество с социальными службами и НПО;

c) раздел, посвященный социальным службам и НПО, работающим с несовершеннолетними членами общин рома, включая данные как об организациях, так и о несовершеннолетних, а также проблемам, возникающим при разбирательстве дел несовершеннолетних членов общин рома, и проблемам функционирования системы правосудия над несовершеннолетними;

d) раздел, содержащий описание положения с точки зрения общины рома, включая описание традиционной системы социального контроля за несовершеннолетними, социальной структуры и проблем, с которыми общины рома сталкиваются при взаимодействии с системой правосудия над несовершеннолетними и социальными службами;

e) анализ положения, комментарии и предложения и обсуждение отдельных ключевых вопросов, отмеченных в трех докладах, а также общие комментарии с особым упором на осуществление основных международно-правовых документов.

V. ИНФОРМАЦИЯ, ПОЛУЧЕННАЯ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

A. Организация солидарности народов Азии и Африки

[Язык оригинала: французский]

[11 января 1998 года]

1. Организация солидарности народов Азии и Африки (ОСНАА) представила нижеследующие комментарии и замечания.

2. ОСНАА подчеркивает необходимость по-возможности скорейшего созыва международной конференции по проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости. Проведение такой конференции, основная и второстепенные темы которой будут в ближайшее время определены и обсуждены, позволило бы глубже осознать опасность возможного увековечивания этого бедствия с учетом того, что в условиях глобализации социально-экономической системы и под воздействием быстрого научно-технического прогресса оно может приобретать все больший размах и различные формы (в том числе в экономической, идеологической и других сферах, для которых характерны вопиющие проявления нетерпимости).

3. Кроме того, ОСНАА считает, что с целью дальнейшего эффективного усиления борьбы против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости эта международная конференция должна разработать и принять соответствующие стратегии, направленные на активизацию и интенсификацию применения и конкретного воплощения положений Программы действий на третье Десятилетие действий по борьбе против расизма

и расовой дискриминации, в осуществлении которых участвовало бы все международное сообщество и в рамках которых все правительственные и неправительственные органы, НПО и другие организации и гражданские ассоциации, ведущие борьбу с этим негативным явлением, проводили бы на постоянной основе четко скоординированные последующие мероприятия.

4. В рамках постоянного представительства каждой страны при Организации Объединенных Наций полезно было бы создать специальную секцию (или отдел) по проблемам расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, которая действовала бы в тесном контакте с местными организациями, уполномоченными заниматься этой проблемой (общественными организациями, НПО, гражданскими ассоциациями и т.д.).

5. По мнению ОСНАА, необходимо принять защитные меры на уровне подготовки кадров и информационной деятельности, в частности в сфере просвещения, образования, средств массовой информации, а также во всех областях практической деятельности на всех уровнях общества (в учебных заведениях, на рабочих местах, в рамках конференций и т.д.).

В. Комиссия церквей по иностранным делам Всемирного совета церквей

[Язык оригинала: английский]
[22 января 1998 года]

1. Всемирный совет церквей продолжал осуществлять свои программы и оказывать поддержку мероприятиям по борьбе с расизмом. Ниже рассматриваются некоторые конкретные аспекты его деятельности.

2. После выборов в Южной Африке масштабы проводившейся церквями ВСЦ работы по борьбе с апартеидом резко сократились. ВСЦ и многие из входящих в его состав 325 церквей во всем мире участвовали в международной кампании борьбы с апартеидом. Это мероприятие проводилось с большим размахом: из Специального фонда для борьбы с расизмом выделялись безвозмездные субсидии движениям освобождения, проводились крупные международные консультации с целью координации мировых стратегий, например стратегии экономического бойкота, и оказывалась значительная финансовая помощь группам, ведущим борьбу с апартеидом в различных частях мира.

3. Несмотря на то, что Всемирная конференция по проблеме расизма, которая была проведена под эгидой ВСЦ в 1980 году, призвала церкви присмотреться к "расизму у себя дома", многие церкви в первую очередь уделяли внимание общим аспектам борьбы с апартеидом. Внимание к этим аспектам зачастую не сопровождалось аналогичным вниманием к вопросам борьбы с расизмом на национальном и местном уровнях. Некоторые церкви, входящие в ВСЦ, оказались неспособными распространить их видение проблемы расизма на положение в своих собственных странах. Расизм по-прежнему является проблемой, которая вносит раскол не только в общество, но и в семьи.

Это означает, что в последний период в рамках ВСЦ требовалось активизировать работу по информированию общественности о динамике и последствиях расизма.

4. Частично в качестве реакции на изложенную выше ситуацию ВСЦ начал "вселенский процесс исследования проблемы расизма", призванный заново выявить проявления расизма в обществе и в церквях. Для того чтобы понять суть расизма как глобального или регионального явления, необходим новый анализ. Исследование предполагает подготовку работ с анализом расизма в Латинской Америке, странах Карибского бассейна, Северной Америке, Тихоокеанском регионе, Европе, Азии и Африке. В каждой из них будут отмечены специфические проявления расизма в соответствующем регионе. ВСЦ уже отметил, что они будут включать расовую дискриминацию, угнетение меньшинств, этнические конфликты, взаимосвязь расизма и экономики, расизм в теологии, экологические проблемы, расизм в отношении людей, лишившихся своей родины, насилие и религию.

5. Документ по каждому региону будет представлять собой отдельную работу, при этом предполагается выпустить сводный доклад, который явится глобальным документом по расизму в современных условиях. Предполагается, что он явится важным базовым документом приближающейся восьмой Ассамблеи Всемирного совета церквей, которая состоится в декабре 1998 года в Хараре. Ожидается, что результаты "вселенского процесса исследования проблемы расизма" будут использоваться в качестве руководящих принципов при определении приоритетов в работе ВСЦ по проблеме расизма в будущем.

6. В рамках ВСЦ проблемы расизма и ксенофобии, а также их последствий для женщин конкретно решаются с помощью программы "Женщины в условиях расизма" и посредством финансовой поддержки мероприятий, организуемых и осуществляемых чернокожими женщинами и женщинами коренных этнических групп. К основным мероприятиям в этой области относятся рабочие совещания, проводимые с целью развития межрегиональных контактов и обменов, обмена информацией и диалога по вопросам, представляющим взаимный интерес, и укрепления солидарности женщин, принадлежащих к различным расовым и этническим группам, а также религиозным направлениям и группам гражданского общества. Всемирный совет церквей создал международную сеть, которая называется "СЕСТРЫ" (Сестры по борьбе против расизма и дискриминации по признаку пола).

7. На протяжении многих лет ВСЦ последовательно подтверждал свою приверженность делу борьбы с расизмом в отношении коренных народов. Он отмечает, что коренные народы по-прежнему являются жертвами индивидуального и институционального насилия, которое проявляется в отрицании их языка и духовности, лишении их земель, включая святыне места, и недопущении их к процессу принятия решений, влияющих на их жизнь.

8. ВСЦ по-прежнему предан делу борьбы с расизмом во всем мире.

С. Конференция европейских церквей

[Язык оригинала: английский]
[15 января 1998 года]

Конференция европейских церквей (КЕЦ) сообщила о том, что в 1995 году в рамках КЕЦ была создана рабочая группа по расизму и ксенофобии. Перед рабочей группой были поставлены следующие задачи:

- а) поощрять и способствовать действиям церквей и церковных иерархов по борьбе с расизмом;
- б) заключать договоры об осуществлении программ подготовки по проблемам борьбы с расизмом для руководства КЕЦ;
- в) собирать данные об участии чернокожего населения и представителей меньшинств в структурах и деятельности церквей;
- г) выявлять лиц в структуре церквей, работающих над этими проблемами;
- д) обмениваться исходными материалами и информацией о программах действий;
- е) обеспечить выпуск пособия по расизму;
- ж) обеспечить, чтобы церкви КЕЦ могли проводить учебно-информационную работу по проблемам чернокожего населения и угнетаемых по расовому признаку меньшинств, включая рома;
- з) способствовать согласованию теологии меньшинств с теологической исследовательской работой церквей, входящих в ВСЦ и КЕЦ;
- и) содействовать процессу подготовки в рамках Всемирного совета церквей вселенского заявления по расизму;
- к) изучить возможность налаживания диалога между КЕЦ и представителями различных вероисповеданий;
- л) разработать для КЕЦ механизм выступления с публичными заявлениями и занятия эффективных позиций в отношении инцидентов, связанных с расизмом и ксенофобией.
